

## Direttiva

## W7.4.50: Linee guida concernenti la trasformazione e la commercializzazione dei prodotti Migros Bio

1. Obiettivo / scopo.....	3
2. Campo di applicazione .....	3
3. Concetti, definizioni, abbreviazioni, unità di misura .....	4
4. Indice .....	4
4.1. Principio .....	4
4.1.1. Requisiti di base per i prodotti Migros .....	5
4.2. Requisiti relativi ai prodotti Migros Bio .....	5
4.2.1. Requisiti relativi all'agricoltura svizzera .....	5
4.2.2. Requisiti relativi all'agricoltura estera .....	5
4.2.3. Requisiti in materia di trasformazione in Svizzera.....	6
4.2.4. Requisiti in materia di trasformazione all'estero .....	6
4.2.5. Requisiti relativi al marchio Manzo da pascolo bio.....	6
4.2.6. Requisiti in materia di acquacoltura.....	6
4.2.7. Requisiti relativi alle uova Migros Bio .....	7
4.3. Disposizioni specifiche per i prodotti Migros Bio .....	7
4.3.1. Processi di produzione specifici .....	7
4.3.1.1. <b>Latte UHT</b> .....	7
4.3.1.2. <b>Lievito</b> .....	7
4.3.2. Provenienza.....	8
4.3.2.1. <b>Trasporto</b> .....	8
4.3.3. Disposizioni per l'imballaggio.....	8
4.3.3.1. <b>Utilizzi del logo Migros Bio</b> .....	8
4.3.3.2. <b>Materiale d'imballaggio</b> .....	10
4.3.3.3. <b>Dichiarazione</b> .....	10
4.4. Panoramica dei requisiti e delle disposizioni per i prodotti Migros Bio .....	10
4.5. Certificazione dei prodotti per Migros Bio .....	11
4.5.1. Riconoscimento diretto per il marchio Migros Bio .....	12
4.6. Controllo, certificazione .....	12
4.6.1. In caso di confezionamento finale in Svizzera.....	12

**Modifiche:**

- Vari adattamenti formali (p. es. manzo da pascolo bio)

- Paragrafo 4.2.6. Requisiti relativi all'acquacoltura: i prodotti di acquacoltura bio UE devono ora adempiere criteri aggiuntivi Migros. Questo vale anche per prodotti al di fuori dell'Europa. Finora al di fuori dell'Europa erano ammessi solo marchi di associazioni e all'interno dell'Europa il regolamento UE sull'agricoltura biologica era accettato senza i nuovi criteri aggiuntivi. Criteri aggiuntivi Migros: osservanza di uno standard sociale (paesi a rischio), prova di un metodo di stordimento ammesso (pesci di acqua fredda) e divieto di metabisolfito per i gamberi.

- Paragrafo 4.3.3.3. Dichiarazione, nuovo: se il paese di provenienza è indicato sull'etichetta del prodotto, è sufficiente l'indicazione «\* da agricoltura biologica». Finora anche per la frutta e la verdura doveva essere riportata l'indicazione «\* di produzione biologica straniera» o «\*\* di produzione biologica svizzera»

	Data	Funzione / Nome
<b>Titolare:</b>	31.8.2012	Responsabile Ecologia e marchio sostenibile / B. Kammer
<b>Redazione:</b>	19.11.2020	Responsabile di progetto marchi sostenibili / I. Specker
<b>Consultazione / approvazione</b>	26.11.2020	Team principale Bio
<b>Edizione: 9</b>		Sostituisce la versione 8 del 22.11.2018

4.6.2. In caso di confezionamento finale all'estero .....	12
4.7. Sanzioni .....	12
<b>5. Documenti di riferimento .....</b>	<b>13</b>
<b>6. Allegato .....</b>	<b>14</b>
6.1. Requisiti di base per i prodotti Migros .....	14

## 1. Obiettivo / scopo

Le presenti linee guida disciplinano i requisiti per i prodotti alimentari biologici venduti con il marchio Migros Bio.

Per le linee guida Migros Bio valgono le disposizioni di legge in vigore in Svizzera relative ai settori della produzione, trasformazione e commercializzazione di prodotti alimentari biologici.

La Migros definisce inoltre ulteriori requisiti che caratterizzano il valore aggiunto del marchio Migros Bio. Le presenti linee guida descrivono i requisiti supplementari che i prodotti Migros Bio devono soddisfare.

Le violazioni delle linee guida sono perseguite ai sensi del regolamento in materia di sanzioni dell'organismo di certificazione competente e del regolamento Migros in materia di sanzioni, che si applica a tutti i prodotti alimentari biologici (prodotti con il marchio Migros Bio e marche terze biologiche).

- W7.4.50.1: Regolamento in materia di obbligo di annuncio e sanzioni per prodotti biologici

La FCM si riserva il diritto di modificare le linee guida. Tutte le modifiche sono definite sulla base della prassi (associazioni / federazioni bio, organismi di certificazione bio) nonché valutate e approvate dal team principale interno responsabile per i prodotti biologici Migros.

## 2. Campo di applicazione

Queste linee guida sono valide per tutti i prodotti alimentari biologici, compresi gli integratori alimentari e l'acquacoltura, nonché le piante da reddito e quelle ornamentali per il giardino domestico, venduti con il marchio Migros Bio.

Le direttive concernenti la qualità delle materie prime agricole valgono anche per i prodotti provenienti dall'estero.

Anche i prodotti Migros Bio venduti con il marchio supplementare Manzo da pascolo bio si basano su queste direttive. Per il marchio Manzo da pascolo bio valgono inoltre ulteriori disposizioni specifiche (paragrafo 4.2.5.).

I seguenti prodotti non rientrano nel campo di applicazione delle presenti linee guida.

- I prodotti in cotone biologico sottostanno alle linee guida Migros Bio Cotton.
- I prodotti biologici del settore d'assortimento relativo al giardino domestico sottostanno alle linee guida Migros Bio Garden.
- I prodotti della marca di cooperazione Alnatura sottostanno a direttive proprie.
- I prodotti biologici di marche terze (per es. Yogi Tea), che non vengono venduti con il marchio Migros Bio, possono essere realizzati in base ad altre direttive bio (per es. di associazioni bio come Bio Suisse, Naturland ecc.).

Per l'ammissione delle marche terze biologiche deve essere presentata una richiesta ai responsabili delle direzioni FCM (prodotti freschi, Food, negozi specializzati).

- 3.4.1.41: Introduzione sul mercato di prodotti Migros Bio da parte della FCM
- 3.4.1.42: Introduzione sul mercato di prodotti Migros Bio da parte delle CM

### 3. Concetti, definizioni, abbreviazioni, unità di misura

AdR	=	Aus der Region. Für die Region (marchio Migros per prodotti regionali)
aha!	=	marchio dell'assortimento per allergici (Centro allergie Svizzera)
MB	=	mondo bisogno
DFE	=	Dipartimento federale dell'economia
CM	=	cooperativa Migros
FCM	=	Federazione delle Cooperative Migros
PMS	=	sistema di gestione delle procedure
SAS	=	servizio di accreditamento svizzero
OAQVA	=	Ordinanza del DFI concernente i livelli massimi per i residui di antiparassitari nei o sui prodotti di origine vegetale e animale
DEFR	=	Dipartimento federale dell'economia, della formazione e della ricerca

## 4. Indice

### 4.1. Principio

La FCM è proprietaria del marchio Migros Bio.

Il marchio può essere utilizzato unicamente per prodotti venduti in un supermercato o ipermercato Migros, in un negozio specializzato Migros, nella gastronomia Migros oppure in una filiale partner (supermercato bio Alnatura, LeShop, Migrolino). Altri canali di distribuzione sono esclusi. In quanto titolare del marchio Migros Bio, la FCM non richiede contratti di produzione o contratti di licenza per l'utilizzo del marchio. I fornitori stipulano tuttavia un accordo con la FCM (paragrafo 4.5.).

Il co-branding di Migros Bio con M-Check e con marche Migros (per es. AdR, YOU) è consentito. Un co-branding di Migros Bio con marchi di cooperazione è consentito solo con M-Check.

I prodotti bio svizzeri possono essere contrassegnati con il logo Migros Bio Svizzera. L'utilizzo del logo Migros Bio Svizzera è subordinato a determinate condizioni (paragrafo 4.3.3.1.).

È altresì consentita l'indicazione di materie prime svizzere specifiche. A tal proposito si applicano le disposizioni della «legislazione Swissness» contenute nel manuale Migros.

- Standard per la realizzazione degli imballaggi, Swissness

Il programma Migros Bio si basa sulle direttive Bio Suisse, sull'ordinanza della Confederazione sull'agricoltura biologica e sul regolamento dell'Unione europea relativo alla produzione biologica (paragrafo 4.2).

Per l'acquacoltura e il marchio Manzo da pascolo bio si applicano requisiti particolari (paragrafi 4.2.5. e 4.2.6.).

#### 4.1.1. Requisiti di base per i prodotti Migros

Oltre ai requisiti per i prodotti Migros Bio, devono essere soddisfatti i requisiti di base che si applicano a tutti i prodotti Migros e ai fornitori (escl. marche terze come per es. Heinz Ketchup). Questi requisiti sono disciplinati nelle direttive *Disposizioni Migros per derrate alimentari preconfezionate* e nei *Requisiti per i fornitori di prodotti alimentari*. Si applicano sempre le ultime versioni delle direttive.

Nell'allegato 6.1 sono riportati i requisiti stabiliti in queste direttive che vanno oltre quanto prescritto dalla legislazione bio (ordinanza sull'agricoltura biologica, ordinanza DEFR e regolamento ecologico UE).

Il controllo dei requisiti di base Migros non spetta agli organismi di certificazione Bio (paragrafo 4.6), bensì a terzi. Il rispetto dei requisiti viene coordinato e garantito attraverso i reparti QS interni della Migros.

#### 4.2. Requisiti relativi ai prodotti Migros Bio

Le seguenti disposizioni rappresentano la **base legale** per le linee guida Migros Bio:

- Ordinanza sull'agricoltura biologica e la designazione dei prodotti e delle derrate alimentari ottenuti biologicamente del 22 settembre 1997 (RS 910.18)
- Ordinanza del DEFR sull'agricoltura biologica del 22 settembre 1997 (RS 910.181)
- Regolamento (CE) n. 834/2007 del Consiglio del 28 giugno 2007 relativo alla produzione biologica e all'etichettatura dei prodotti biologici e che abroga il regolamento (CEE) n. 2092/91

Nel testo, queste ordinanze sono denominate ordinanza sull'agricoltura biologica, ordinanza DEFR e regolamento sulla produzione biologica UE. Valgono le versioni attuali.

Prima che un fornitore (ultimo fornitore nella catena del valore aggiunto) possa fornire prodotti Migros Bio, deve sottoscrivere l'accordo Migros Bio con la FCM. In questo modo il fornitore si impegna a rispettare le presenti linee guida.

Prima dell'introduzione sul mercato viene inoltre richiesta obbligatoriamente una certificazione della conformità del prodotto ai requisiti Migros Bio (paragrafo 4.5).

##### 4.2.1. Requisiti relativi all'agricoltura svizzera

I prodotti agricoli biologici di origine Svizzera devono provenire da aziende certificate secondo le attuali linee guida Bio Suisse. Possono provenire da «aziende in conversione» svizzere e devono essere contrassegnati di conseguenza (paragrafo 4.3.3.1.).

##### 4.2.2. Requisiti relativi all'agricoltura estera

I prodotti agricoli biologici di origine estera devono essere realizzati rispettando almeno le direttive del regolamento sulla produzione biologica UE. Non possono provenire da «aziende in conversione».

#### 4.2.3. Requisiti in materia di trasformazione in Svizzera

I prodotti e i semilavorati biologici realizzati in Svizzera devono soddisfare le direttive attuali dell'ordinanza sull'agricoltura biologica e dell'ordinanza DEFR.

- Gli ingredienti derivanti dall'agricoltura svizzera devono provenire da aziende certificate Bio Suisse. Possono provenire da «aziende in conversione» svizzere e devono essere contrassegnati di conseguenza (Brand Manual Migros Bio).
- Gli ingredienti derivanti dall'agricoltura estera devono essere prodotti almeno in conformità alle direttive del regolamento sulla produzione biologica UE. Non possono provenire da «aziende in conversione».

#### 4.2.4. Requisiti in materia di trasformazione all'estero

I prodotti e i semilavorati biologici realizzati all'estero devono soddisfare almeno le direttive attuali del regolamento sulla produzione biologica UE. Gli ingredienti agricoli non possono provenire da «aziende in conversione».

#### 4.2.5. Requisiti relativi al marchio Manzo da pascolo bio

Le aziende Manzo da pascolo bio devono essere certificate secondo le direttive Bio Suisse. Per i prodotti valgono inoltre requisiti di produzione specifici del marchio.

I prodotti Manzo da pascolo bio vengono contrassegnati con un apposito logo. I dettagli sono regolamentati nelle direttive sul marchio Manzo da pascolo bio.

- Direttiva W7.7.1: Linee guida per il Manzo da pascolo bio

#### 4.2.6. Requisiti in materia di acquacoltura

La Migros accetta le seguenti linee guida bio:

- Bio Suisse, Naturland, Bioland, Soil Association, Organic Food Federation, Bio Gro e Debio<sup>1</sup>.
- Le disposizioni del regolamento sulla produzione biologica UE sono accettate con i seguenti requisiti aggiuntivi.
  - Livello lavorazione e produzione: nei paesi a rischio i requisiti sociali minimi secondo il codice di condotta amfori BSCI<sup>2</sup> sono verificati mediante audit sociale. Standard sociali equivalenti ad amfori BSCI sono riconosciuti a seconda della situazione<sup>3</sup>.
  - È vietato l'impiego di metabisolfito per i gamberi (raccolta e lavorazione)<sup>4</sup>.
  - Per i pesci di acqua fredda si devono utilizzare il colpo sulla testa e/o l'elettronarcosi come procedura di stordimento<sup>5</sup>.

Va inoltre osservato che l'impiego di etossichina, per es. nella produzione di foraggio, è vietato.

<sup>1</sup> La scelta si basa su marchi bio raccomandabili secondo il WWF Seafood Group

<sup>2</sup> Paesi a rischio (categoria 3) secondo direttiva Social Compliance (W7.9.1)

<sup>3</sup> Rapporti audit equivalenti secondo il «Social Standards Acceptance Report».

<sup>4</sup> Attuazione cfr. allegato capitolo 6

<sup>5</sup> Attuazione cfr. allegato capitolo 6

I requisiti previsti da altri organismi che emettono direttive bio possono essere integrati nelle linee guida Migros Bio, previa accurata valutazione da parte degli esperti del settore Ecologia e marchio sostenibile.

#### **4.2.7. Requisiti relativi alle uova Migros Bio**

Le uova Migros devono essere prodotte secondo i requisiti generali relativi alle uova alla Migros e secondo i requisiti specifici relativi alle uova Migros Bio. Entrambi figurano nella seguente direttiva:

- W7.4.10 Requisiti per l'assicurazione qualità delle uova

### **4.3. Disposizioni specifiche per i prodotti Migros Bio**

Fondamentalmente i prodotti Migros Bio si basano sul principio dell'autenticità. Le derrate alimentari devono essere trasformate con riguardo. L'impiego di additivi alimentari e coadiuvanti tecnologici deve essere limitato al minimo necessario.

Al fine di garantire che tutti gli ingredienti, che secondo l'ordinanza sull'agricoltura biologica possono essere di origine non biologica (per es. additivi e coadiuvanti), non contengano organismi geneticamente modificati (OGM), il fornitore (ultimo fornitore nella catena del valore aggiunto) deve firmare la dichiarazione di assicurazione<sup>6</sup> Infoxgen.

- Dichiarazione di assicurazione ai fini del rispetto del divieto di utilizzo dell'ingegneria genetica conformemente alle disposizioni del regolamento (CE) n. 834/2007 nella versione attualmente in vigore  
(Il modulo si può scaricare dal sito [www.infoxgen.com](http://www.infoxgen.com))

Come base si applicano le linee guida di cui al paragrafo 4.2. Il presente capitolo definisce ulteriori disposizioni. L'osservanza delle disposizioni Migros Bio viene verificata nel quadro della certificazione dei prodotti da parte di enti di controllo ovvero di certificazione autorizzati (paragrafo 4.5).

#### **4.3.1. Processi di produzione specifici**

##### **4.3.1.1. Latte UHT**

Non è definita alcuna procedura esplicita al riguardo.

Il latte UHT Migros Bio deve contenere almeno 500 mg/l di beta-lattoglobulina. Il valore indicativo per la pressione di omogeneizzazione è di 180 bar, con un massimo di 200 bar.

##### **4.3.1.2. Lievito**

Il lievito, commercializzato come tale, deve essere certificato ai sensi delle linee guida Bio Suisse.

<sup>6</sup> Per i singoli componenti nonché per gli additivi e per i coadiuvanti tecnologici devono essere presentate dichiarazioni di assicurazione sulla produzione priva di OGM secondo il regolamento biologico dell'UE. La dichiarazione di assicurazione rispecchia anche l'ordinanza svizzera sull'agricoltura biologica.

### 4.3.2. Provenienza

A seconda dell'origine delle materie prime è possibile utilizzare varianti del logo diverse (capoverso 4.3.3.1.).

#### 4.3.2.1. Trasporto

Il trasporto di prodotti bio ovvero di materie prime bio deve essere ridotto nella misura possibile ed essere il più diretto possibile. I mezzi di trasporto privilegiati per i prodotti Migros Bio sono ferrovia e nave. Sono tollerati i trasporti su gomma.

I trasporti aerei per i prodotti Migros Bio e per i loro ingredienti (materie prime, prodotti semilavorati) sono vietati in linea di massima. Le eccezioni sono possibili soltanto con l'autorizzazione scritta del settore Ecologia e marchio sostenibile della FCM. A tal fine va inoltrata una richiesta scritta all'indirizzo Labels@mgb.ch.

### 4.3.3. Disposizioni per l'imballaggio

Le disposizioni per l'imballaggio sono disciplinate nelle direttive *Disposizioni Migros per derrate alimentari preconfezionate* e nel *Standard per la realizzazione degli imballaggi, Swissness* nonché nel *Brand Manual Migros Bio*.

Il *Brand Manual Migros Bio* illustra inoltre l'utilizzo dei loghi Migros Bio, Migros Bio Svizzera e Migros Bio in conversione così come dei loghi bio UE, nonché le possibilità di co-branding con Migros Bio e altri marchi.

Le combinazioni possibili dei loghi e le indicazioni sono disciplinate nel manuale *Migros Bio* e nel manuale di design M-Check.

Per i mondi bisogno Prodotti freschi (MB02-06) sono disponibili altri manuali relativi alle etichette. Valgono sempre le versioni attuali.

- W7.4.1: Disposizioni generali M per derrate alimentari
- Standard per la realizzazione degli imballaggi, Swissness
- Brand Manual Migros Bio
- Direttive M-Packaging

Secondo le direttive bio di legge e il corretto utilizzo del logo (paragrafo 4.3.3.1.), tutte le confezioni Migros Bio vengono controllate e approvate (visto si stampi) dal settore Ecologia e marchio sostenibile della FCM (Labels@mgb.ch) e attraverso l'organismo di certificazione responsabile in Svizzera (paragrafo 4.6.)<sup>7</sup>.

Altre disposizioni, come per es. quelle relative al layout e ai valori nutritivi, vengono controllate e approvate da altri uffici.

#### 4.3.3.1. Utilizzi del logo Migros Bio

A seconda dell'origine e della qualità delle materie prime e della relativa percentuale contenuta nel prodotto è possibile utilizzare diverse varianti del logo. A tal proposito occorre tenere conto essenzialmente dei seguenti criteri:

<sup>7</sup> L'approvazione degli imballaggi avviene attraverso lo strumento PAS Media.



1. qualità delle materie prime (bio o in conversione)
2. origine delle materie prime e relativa percentuale nel prodotto





In linea di principio, l'indicazione con il valore aggiunto «Swissness» è facoltativa. La designazione dell'origine svizzera è soggetta tuttavia a determinate condizioni. In particolare, occorre osservare la «legislazione Swissness» e le disposizioni specifiche per il logo Migros Bio Svizzera (tabella 1).

- Standard per la realizzazione degli imballaggi, Swissness
- Brand Manual Migros Bio

Il corretto utilizzo del logo Migros Bio è disciplinato nella tabella 1 in cui sono indicate le condizioni valide per ogni variante di logo.

I prodotti Manzo da pascolo bio vengono contrassegnati con un apposito logo. I dettagli sono regolamentati nelle linee guida sul marchio Manzo da pascolo bio (paragrafo 4.2.5).

Tabella 1: utilizzo del logo Migros Bio

Criteri per le materie prime 1. Qualità 2. Provenienza e percentuale nel prodotto			Varianti logo			
						
Criteri di utilizzo per la confezione	A	1. Materie prime bio 2. Più del 10% di materie prime estere	ammesso	non ammesso	non ammesso	non ammesso
	B	1. Materie prime bio 2. Almeno il 90% di materie prime svizzere. Monoprodotti: 100% di provenienza svizzera.	ammesso	ammesso	non ammesso	non ammesso
	C	1. Materie prime in conversione 2. Più del 10% di materie prime estere	non ammesso	non ammesso	ammesso	non ammesso
	D	3. Materie prime in conversione 4. Almeno il 90% di materie prime svizzere. Monoprodotti: 100% di provenienza svizzera.	non ammesso	non ammesso	ammesso	ammesso

#### 4.3.3.2. **Materiale d'imballaggio**

I materiali d'imballaggio dei prodotti Migros Bio vengono scelti in modo da minimizzare il consumo di risorse. Si dà la precedenza ai materiali riciclabili. Per gli imballaggi Migros si applica come linea guida la direttiva *Disposizioni ecologici degli imballaggi*.

- W 7.4.41: Disposizioni ecologici degli imballaggi

In linea di principio, per i prodotti Migros Bio non sono consentiti gli imballaggi contenenti alluminio. Le eccezioni sono possibili soltanto con l'autorizzazione scritta del settore Ecologia e marchio sostenibile della FCM. A tal fine va inoltrata una richiesta scritta all'indirizzo Labels@mgb.ch.

#### 4.3.3.3. **Dichiarazione**

La dichiarazione deve essere conforme alla direttiva Disposizioni generali M per derrate alimentari. Si devono inoltre prendere in considerazione le disposizioni del Brand Manual Migros Bio, che prescrive di contrassegnare gli ingredienti biologici con un asterisco per indicare la provenienza dall'estero e con due asterischi per indicare la provenienza svizzera. Sugli imballaggi è obbligatorio inserire la legenda seguente:

- \* = Aus ausländischer Bio-Produktion  
De production biologique étrangère  
Di produzione biologica straniera
- \*\* = Aus Schweizer Bio-Produktion  
De production biologique suisse  
Di produzione biologica svizzera

Eccezione a questo obbligo: se il paese di provenienza è indicato sull'etichetta del prodotto, è sufficiente l'indicazione "\* da agricoltura biologica".

- W7.4.1: Disposizioni generali M per derrate alimentari
- Brand Manual Migros Bio

### 4.4. **Panoramica dei requisiti e delle disposizioni per i prodotti Migros Bio**

La tabella 2 offre una panoramica dei requisiti e delle disposizioni che un prodotto Migros Bio deve soddisfare. Questi sono riportati nei capitoli 4.2 e 4.3.

Tabella 2: panoramica dei requisiti e delle disposizioni Migros Bio

Materia prima / allevamento	Origine	Requisiti per la produzione agricola	Requisiti per la trasformazione
Materie prime agricole	Svizzera	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Linee guida Bio Suisse</li> <li>• Aziende in conversione ammesse</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ordinanza sull'agricoltura biologica e ordinanza DEFR</li> </ul> + nessun imballaggio in alluminio

Materie prime agricole	Estero	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Regolamento sulla produzione biologica UE</li> <li>+ Aziende in conversione non ammesse</li> <li>+ nessun trasporto aereo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Regolamento sulla produzione biologica UE</li> <li>+ nessun imballaggio in alluminio</li> <li>+ + nessun trasporto aereo</li> </ul>
Acquacoltura	Svizzera	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Direttive Bio Suisse</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ordinanza sull'agricoltura biologica e ordinanza DEFR</li> <li>+ nessun imballaggio in alluminio</li> </ul>
Acquacoltura	Estero	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Linee guida Naturland, Bioland, Soil Association, Organic Food Federation, Bio Gro</li> <li>+ nessun trasporto aereo oppure</li> <li>• Regolamento sulla produzione biologica UE</li> <li>+ Osservanza di uno standard sociale (paesi a rischio)</li> <li>+ Metodo di stordimento ammesso (pesci di acqua fredda)</li> <li>+ Divieto di metabisolfito per i gamberi</li> <li>+ Nessun trasporto aereo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Regolamento sulla produzione biologica UE</li> <li>+ nessun imballaggio in alluminio</li> <li>+ nessun trasporto aereo</li> </ul>
'Manzo da pascolo bio' (programma solo per prodotti di provenienza svizzera)	Svizzera	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Linee guida Bio Suisse</li> <li>+ Requisiti di produzione Manzo da pascolo bio</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ordinanza sull'agricoltura biologica e ordinanza DEFR</li> <li>+ nessun imballaggio in alluminio</li> </ul>
Uova Migros Bio	Svizzera / Estero	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Requisiti secondo la direttiva W7.4.10 Requisiti per l'assicurazione qualità delle uova</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Requisiti secondo la direttiva W7.4.10 Requisiti per l'assicurazione qualità delle uova</li> </ul>

#### 4.5. Certificazione dei prodotti per Migros Bio

Per legge, prima di essere introdotto ufficialmente sul mercato un prodotto bio deve essere certificato come tale.

L'organismo di certificazione del fornitore è competente per la verifica di nuovi prodotti Migros Bio e/o di modifiche nella composizione di prodotti esistenti. In Svizzera, per la verifica di prodotti Migros Bio sono autorizzati gli organismi di certificazione indicati nel paragrafo 4.6.1.

Se la FCM importa un prodotto Migros Bio direttamente dall'estero (importazione diretta), la certificazione del prodotto per il marchio Migros Bio in Svizzera è rilasciata dall'organismo di certificazione bio.inspecta AG (indicazioni dettagliate sulla procedura tramite Labels@mgb.ch).

La certificazione del prodotto con l'indicazione Migros Bio viene riconosciuta dalla FCM come autorizzazione all'immissione sul mercato e pertanto, come titolare del marchio, la FCM non esegue un esame a parte.

I costi relativi alla certificazione del prodotto sono a carico del fornitore. La certificazione del prodotto fa parte del processo d'introduzione sul mercato, così come stabilito nei seguenti documenti:

- 3.4.1.41: Introduzione sul mercato di prodotti Migros Bio da parte della FCM
- 3.4.1.42: Introduzione sul mercato di prodotti Migros Bio da parte delle CM

Per la trasformazione e la fornitura di prodotti Migros Bio è inoltre prevista la firma dell'apposito accordo da parte del fornitore Migros (l'ultimo fornitore nella catena di creazione di valore). Nell'accordo sono definiti i diritti e i doveri del fornitore e della FCM.

- W7.4.51: Accordo sulla trasformazione e commercializzazione dei prodotti Migros Bio

#### **4.5.1. Riconoscimento diretto per il marchio Migros Bio**

Le aziende agricole certificate Bio Suisse che forniscono prodotti direttamente alle CM (per es. frutta, verdura, erbe aromatiche, insalate miste) devono sottoscrivere unicamente l'accordo Migros Bio. Un'ulteriore certificazione del prodotto per il marchio Migros Bio non è necessaria.

### **4.6. Controllo, certificazione**

#### **4.6.1. In caso di confezionamento finale in Svizzera**

Tutti i prodotti Migros Bio devono essere controllati e certificati da una delle organizzazioni indipendenti autorizzate dall'ente di accreditamento svizzero (SAS).

In Svizzera, gli enti autorizzati a rilasciare la certificazione di prodotti Migros Bio sono la bio.inspecta AG di Frick, l'Ecocert IMOSwiss AG di Kreuzlingen, la ProCert AG di Berna e la Bio Test Agro (BTA) di Münsingen BE (per quest'ultima, l'autorizzazione è limitata al settore della produzione artigianale).

#### **4.6.2. In caso di confezionamento finale all'estero**

All'estero sono autorizzati gli organismi di certificazione bio contenuti nell'elenco del regolamento sulla produzione biologica UE. Sono accettati anche Paesi e organizzazioni con accordi bilaterali o un'autorizzazione individuale della Confederazione.

- Elenco degli enti e delle autorità di controllo UE con relativi numeri di codice (en).
- Allegato 4 dell'Ordinanza del DFE sull'agricoltura biologica

### **4.7. Sanzioni**

Le sanzioni vengono applicate in caso di inosservanza delle basi giuridiche o delle linee guida Migros Bio.

A seconda della gravità dell'inosservanza, le sanzioni spaziano da un ammonimento fino all'esclusione dal programma.

Le violazioni sono perseguite ai sensi del regolamento in materia di sanzioni dell'organismo di certificazione competente, del regolamento sulle sanzioni di Bio Suisse e del regolamento Migros in materia di sanzioni per derrate alimentari bio.

- W7.4.50.1: Regolamento in materia di obbligo di annuncio e di sanzioni per prodotti bio

## 5. Documenti di riferimento

Nella tabella 3 sono riportati tutti i documenti di riferimento per le direttive Migros Bio.

Tabella 3: panoramica documenti di riferimento

Documento	Altro	D	F	I	E
<b>Directive / processi Migros</b>					
3.4.1.41: Introduzione sul mercato di prodotti Migros Bio da parte della FCM	SGP	✓	✓	✓	
3.4.1.42: Introduzione sul mercato di prodotti Migros Bio da parte delle CM	SGP	✓	✓	✓	
W7.4.51: Accordo sulla trasformazione e commercializzazione dei prodotti Migros Bio	SupplierNet	✓	✓	✓	✓
W7.4.50.1: Regolamento in materia di obbligo di annuncio e di sanzioni per prodotti bio	Sito web	✓	✓	✓	✓
W7.7.1: Direttive per il Manzo da pascolo bio	Sito web	✓	✓		
W7.4.1: Disposizioni generali M per derrate alimentari – direttiva	SupplierNet	✓	✓	✓	✓
W7.4.20: Imballaggi per alimenti – direttiva	SupplierNet	✓	✓	✓	✓
W7.3.2: Autocontrollo derrate alimentari – direttiva	SGP	✓			
W7.3.31: Acquisti conformi alle norme di diritto internazionale – direttiva	SGP	✓	✓		
W7.5.1: Requisiti posti ai fornitori derrate alimentari – direttiva	SupplierNet	✓	✓	✓	✓
W7.4.41: Disposizioni ecologici degli imballaggi – direttiva	SupplierNet	✓	✓	✓	✓
W7.4.10: Requisiti per l'assicurazione qualità delle uova – direttiva	SupplierNet	✓	✓		✓
W7.9.1: Direttiva Social Compliance	SupplierNet	✓	✓	✓	✓
Social Standards Acceptance Report (documento di lavoro in ambito di standard sociali)	interno				✓
Manuale di design M-Check	Intranet (.M)	✓	✓		
Brand Manual Migros Bio	Intranet (.M)	✓	✓		
Standard per la realizzazione degli imballaggi, Swissness	Intranet (.M)	✓	✓	✓	
Direttive M-Packaging	SupplierNet	✓	✓		
<b>Requisiti di base Migros</b>					
Amfori BSCI	Sito web				✓
RSPO Segregated	Sito web				✓
GFSI	Sito web				✓
GlobalGAP / SwissGAP	Sito web	✓	✓	✓	✓
<b>Directive / documenti esterni</b>					
Linee guida Bio Suisse	Sito web	✓	✓	✓	
Valutazione di residui di pesticidi in prodotti Gemma - griglia di valutazione per derrate alimentari (Bio Suisse)	Sito web	✓	✓		
Regolamento Bio Suisse in materia di sanzioni	Sito web	✓	✓	✓	
Ordinanza sull'agricoltura biologica	Sito web	✓	✓	✓	

Ordinanza DEFR	Sito web	✓	✓	✓	
Direttiva dell'UFAG sull'obbligo di annuncio	Sito web	✓	✓	✓	
Istruzioni dell'UFAG sulla procedura in caso di residui nel settore biologico	Sito web	✓	✓	✓	
Ordinanza del DEFR sull'agricoltura biologica	Sito web	✓	✓	✓	
Ordinanza del DFI concernente i livelli massimi per i residui di antiparassitari nei o sui prodotti di origine vegetale e animale (OAOVA)	Sito web	✓	✓	✓	
Regolamento sulla produzione biologica UE	Sito web	✓	✓	✓	✓
Elenco dei servizi e delle autorità di controllo dell'UE (List of Control Bodies and Control Authorities in the Organic Sector)	Sito web				✓
Linee guida Naturland (acquacoltura)	Sito web	✓			✓
Linee guida Bioland (acquacoltura)	Sito web	✓		✓	✓
Soil Association Guidelines (acquacoltura)	Sito web				✓
Organic Food Federation (acquacoltura)	Sito web				✓
BioGro (acquacoltura)	Sito web				✓
Dichiarazione di assicurazione Infoxgen	Sito web	✓	✓		✓

## 6. Allegato

### 6.1. Requisiti di base per i prodotti Migros

Requisiti di base per i prodotti Migros che eccedono la legislazione bio (ordinanza bio, ordinanza DEFR e regolamento CE relativo alla produzione biologica).

- ▶ **Disposizioni generali M per derrate alimentari (direttiva W7.4.1)**
- ▶ **Imballaggi per alimenti (direttiva W7.4.20)**
- ▶ **Requisiti posti ai fornitori derrate alimentari (direttiva W7.5.1)**

#### Requisiti relativi alle confezioni

- **In linea di massima, gli imballaggi in PVC / PVdC non possono essere utilizzati per le derrate alimentari. Fanno eccezione:**
  - le guarnizioni in PVC usate nei coperchi dei vasetti di vetro;
  - i casi in cui l'impiego di un altro materiale d'imballaggio comporta il rischio di compromettere la conservazione (ad es. imballaggi per formaggi).

Tuttavia, in presenza di un'alternativa adeguata, in linea di principio devono essere utilizzati imballaggi idonei alle derrate alimentari.

  - Direttiva W7.4.20: Imballaggi per alimenti

#### Requisiti relativi all'ambiente

- **L'olio di palma** deve provenire da produzione sostenibile. In linea di principio, la Migros esige che tutto l'olio di palma, la stearina di palma e l'olio di semi di palma provengano da produzione sostenibile, ossia siano almeno certificati Segregated RSPO. È necessario presentare il certificato. Vedere anche [www.rspo.org](http://www.rspo.org).
  - Direttiva W7.4.1: Disposizioni generali M per derrate alimentari

- **GlobalGAP / SwissGAP**

Frutta fresca, verdura, patate, fiori e piante devono in linea di principio essere acquistati presso fornitori certificati da GlobalGAP o SwissGAP. Vengono riconosciuti anche sistemi simili.

- Direttiva W7.5.1: Requisiti posti ai fornitori derrate alimentari

### Requisiti relativi agli standard sociali

- **Amfori BSCI**

Amfori BSCI è un'iniziativa leader volta al miglioramento delle condizioni di lavoro nelle fabbriche e fattorie nell'ambito delle catene di fornitura globali. I requisiti relativi agli standard sociali sono descritti nel codice di condotta Amfori BSCI.

- W7.5.1: Requisiti posti ai fornitori derrate alimentari
- SupplierNet

- **GlobalG.A.P. GRASP**

GRASP è un modulo aggiuntivo di GlobalGAP e ha lo scopo di valutare le pratiche sociali nelle imprese agricole. Migros richiede l'attuazione di GRASP da produttori di paesi definiti. Ne sono interessate frutta e verdura.

- Direttiva W7.5.1: Requisiti per i fornitori di derrate alimentari
- SupplierNet

### Requisiti relativi alla sicurezza dei prodotti

- **GFSI (Global Food Safety Initiative )**

La Global Food Safety Initiative è un'iniziativa orientata alle imprese volta al miglioramento continuo dei sistemi di gestione della sicurezza alimentare al fine di garantire alimenti sicuri per i consumatori in tutto il mondo.

- Direttiva W7.5.1: Requisiti posti ai fornitori derrate alimentari

### Requisiti relativi all'indicazione di origine

- Nessun acquisto di prodotti provenienti da regioni occupate. Dettagli in merito nella direttiva W7.3.31

### Requisiti relativi agli additivi

- **Additivi non consentiti** secondo le direttive Migros per le derrate alimentari che eccedono l'ordinanza bio, l'ordinanza DEFR e il regolamento sulla produzione biologica UE (tabella 4).

Tabella 4: additivi proibiti e limitati nell'impiego

Numero E / nome	Non consentito per i seguenti gruppi di prodotto
E 170 Carbonato di calcio	<b>Carne e pesce</b> o Pellicole commestibili per salsicce

	o Pesce affumicato o Crostacei cotti <b>Latte e latticini</b> o Latte acidulo, tutto il latte, yogurt, kefir, latticello
E 252 Nitrato di potassio	<b>Carne e pesce</b> o Prodotti a base di carne con una stagionatura < 4 settimane
E 406 Agar-agar	Prodotti a base di carne da consumare crudi, prodotti stagionati cotti tradizionali come il prosciutto secondo la scheda informativa n. 19, insaccati
E 410 Farina di carrube	Prodotti a base di carne da consumare crudi, prodotti stagionati cotti tradizionali come il prosciutto secondo la scheda informativa n. 19, insaccati
E 412 Farina di semi di guar	Prodotti a base di carne da consumare crudi, prodotti stagionati cotti tradizionali come il prosciutto secondo la scheda informativa n. 19, insaccati
E 414 Gomma arabica	Prodotti a base di carne da consumare crudi, prodotti stagionati cotti tradizionali come il prosciutto secondo la scheda informativa n. 19, insaccati
E 415 Gomma di xantano	Prodotti a base di carne da consumare crudi, prodotti stagionati cotti tradizionali come il prosciutto secondo la scheda informativa n. 19, insaccati

- Direttiva W7.4.1: Disposizioni generali M per derrate alimentari

#### Requisiti relativi all'acquacoltura (a integrazione del capitolo 4.2.6 della direttiva)

- Divieto di metabisolfito per i gamberi:

Il fornitore Migros nell'ambito del suo obbligo di diligenza garantisce che la sostanza non sia impiegata nell'intera catena del valore aggiunto. La conformità è garantita anche mediante procedura analitica. Il controllo Bio verifica e valuta le relative misure di management della qualità, inclusi i risultati delle analisi.

- **Procedura di stordimento:**

Il «centro di competenza Score per il pesce» di Migros garantisce l'osservanza di questa prescrizione attraverso audit periodici sul posto o mediante ICT e redige i relativi rapporti contenenti una conclusione chiara sul rispetto della prescrizione. Migros presenta i relativi rapporti audit al controllo Bio.